

Garant

RFID-CHIP

085672, 085673

NUTZUNGSINFORMATION

Use information | Информация за използване | Brugsoplysninger |
Käyttöä koskevat tiedot | Informations d'utilisation | Informazioni sull'utilizzo |
Informacije o upotrebi | Naudojimo informacija | Gebruiksinformatie |
Informasjon om bruk | Informacje o użytkowaniu | Informações de utilização |
Informații de utilizare | Användningsinformation | Informácie o používaní |
Informacije o uporabi | Información de uso | Informace o použití |
Használati információk



de

en

bg

da

fi

fr

it

hr

lt

nl

no

pl

pt

ro

sv

sk

sl

es

cs

hu

1. Allgemeine Hinweise



Nutzungsinformation lesen, beachten, für späteres Nachschlagen aufbewahren und jederzeit verfügbar halten.

2. Sicherheit

2.1. GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

Unwucht der Werkzeugaufnahme

Beschädigung der Werkzeugaufnahme oder des Werkstückes.

» Nach Montage des RFID-Chips PLUG, Werkzeugaufnahme erneut wuchten.

2.2. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Zur Kommunikation mit RFID-Reader im Kurzwellenbereich. Ab Werk enthält RFID-Chip eine ID. Zum Speichern weiterer Informationen mit ASCII-Code ist weiteres Zubehör notwendig. Nr. 085762: Zur Montage auf ebenen Flächen. Nr. 085673: Zur Montage an Werkzeugaufnahmen mit 10,3 mm-Bohrung. Werkzeugaufnahme mit RFID-Chip PLUG mit maximal 20.000 U/min betreiben. Zur Verwendung im Innenbereich. Verwendung bei Raumtemperatur. Für den industriellen und privaten Gebrauch. Nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand verwenden.

2.3. SACHWIDRIGER EINSATZ

Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden. Keine eigenmächtigen Umbauten vornehmen. Keiner starken Hitze, direkter Sonnenbestrahlung, offenem Feuer oder Flüssigkeiten aussetzen. Keinen Schlägen, Stößen oder schweren Lasten aussetzen. Nicht im Freien oder Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben. Nicht in Bereichen mit hohem Staubanteil, brennbaren Gasen, Dämpfen oder Lösungsmitteln verwenden.

3. Montage

3.1. RFID-CHIP TAG

1. Ausreichend große und ebene Fläche mit fettlösendem Reinigungsmittel entfetten.
2. Folie von TAG Rückseite entfernen.
3. TAG mit Klebefläche an Oberfläche einige Sekunden festdrücken.

3.2. RFID-CHIP PLUG

1. Oberfläche der Bohrung in Werkzeugaufnahme vorsichtig aufräuen und entfetten.
2. Kleber auftragen und Chip in Bohrung einsetzen

4. Bedienung

1. RFID-Chip in Nähe eines RFID-Readers bringen.
 - » Daten werden an RFID-Reader übergeben.

5. Reinigung

Mit fettlösendem Reinigungsmittel reinigen.

6. Lagerung

In Originalverpackung lichtgeschützt und staubfrei an trockenem Ort lagern. Nicht in Nähe von ätzenden, aggressiven, chemischen Substanzen, Lösungsmitteln, Hitze, Feuchtigkeit und Schmutz lagern.

7. Technische Daten

Temperatur Arbeitsumgebung	-20 °C bis +85 °C
Frequenzband	13,56 MHz
Reichweite	~ 10 cm
EEPROM Speicher	1024 bit, 32 Blöcke zu je 4 Bytes
Benutzer-Datenspeicher	896 bit, 28 Blöcke zu je 4 Bytes
Typische Schreibzyklen	100.000
Maximale Datenübertragungsrate	53 kbit/s

8. Entsorgung



Nationale und regionale Umweltschutz- und Entsorgungsvorschriften für fachgerechte Entsorgung oder Recycling beachten. Metalle, Nichtmetalle, Verbundwerk- und Hilfsstoffe nach Sorten trennen und umweltgerecht entsorgen. Eine Wiederverwertung ist einer Entsorgung vorzuziehen. Batterien und Akkus zu einer geeigneten Sammelstelle bringen.

9. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Hoffmann Supply Chain GmbH, dass der Funkanlagentyp RFID-Chip TAG und PLUG der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. General information



Read the use information, follow it and keep it available at all times for later reference.

2. Safety

2.1. GROUPED SAFETY MESSAGES

NOTICE

Arbor out-of-balance

Damage to the arbor or the workpiece.

» After mounting the RFID chip PLUG, perform arbor balancing again.

2.2. INTENDED USE

For communication with RFID readers in the short-wave band. When shipped from the factory, the RFID chip contains an ID. Further accessories are necessary in order to store further information using the ASCII code. No. 085762: For mounting on flat surfaces. No. 085673: For mounting on arbors with a 10.3 mm bore. Operate toolholders with RFID chip PLUG up to a maximum speed of 20,000 rpm. For use indoors. For use at room temperature. For both industrial and private use. Use only when it is technically in good condition and safe to operate.

2.3. REASONABLY FORESEEABLE MISUSE

Do not use in explosion hazard areas. Do not make any unauthorised modifications. Not for use where there is exposure to intense heat, direct sunlight, naked flames or liquids. Do not subject it to blows, impacts or heavy loads. Do not operate outdoors or in rooms with high atmospheric humidity. Not for use in areas where high concentrations of dust, flammable gases, vapours or solvents are present.

3. Assembly

3.1. RFID CHIP TAG

1. Degrease a sufficiently large area with a cleaning agent that contains no grease.
2. Remove the film from the rear of the TAG.
3. Firmly press TAG with adhesive face against the surface for a few seconds.

3.2. RFID CHIP PLUG

1. Carefully roughen and degrease the bore in the toolholder.
2. Apply adhesive and insert chip into bore

4. Operation

1. Bring the RFID chip close to an RFID reader.
 - » Data will be transferred to the RFID reader.

5. Cleaning

Clean with a cleaning agent that contains no grease.

6. Storage

Store in the original packaging, protected from light, free of dust in a dry place. Do not store close to corrosive or aggressive chemical substances, solvents, heat, moisture or dirt.

7. Technical data

Ambient temperature range	-20 °C to +85 °C
Frequency band	13.56 MHz
Range	~ 10 cm
EEPROM memory	1024 bits, 32 blocks each of 4 bytes
User data memory	896 bits, 28 blocks each of 4 bytes
Typical write cycles	100,000
Maximum data transmission rate	53 kbit/s

8. Disposal



Comply with the national and regional environmental protection and disposal regulations for correct disposal or recycling. Segregate items into metals, non-metals, composite materials and consumables and dispose of them responsibly. Re-use is preferable to disposal. Take batteries (standard and rechargeable) to a suitable collection point.

9. Declaration of conformity

Hoffmann Supply Chain GmbH hereby declares that the radio equipment type RFID chip TAG and PLUG complies with the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Общи указания



Прочетете и спазвайте информацията за използване, запазете я за по-късна справка и я дръжте на разположение по всяко време.

2. Безопасност

2.1. ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ**Дисбаланс на държача на инструмента**

Повреда на държача на инструмента или на обработвания детайл.

» След като монтирате RFID чипа PLUG, балансирайте отново държача на инструмента.

2.2. УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

За комуникация с RFID четец в късовълновия диапазон. RFID чипът получава идентификационен номер (ID) от завода. Необходими са допълнителни аксесоари за съхраняване на допълнителна информация с ASCII код. № 085762: за монтаж върху равни повърхности. № 085673: за монтаж на държачи на инструмента с отвор 10,3 mm. Работете с държача на инструмента с RFID чип PLUG при максимална скорост от 20 000 об/мин. За употреба в затворени помещения. Използвайте при стайна температура. За употреба в промишлени и домашни условия. Използвайте само в технически безупречно и безопасно за експлоатация състояние.

2.3. УПОТРЕБА НЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Не използвайте в потенциално експлозивна атмосфера. Не предприемайте самоволни преустройства. Не излагайте на силна топлина, пряка слънчева светлина, открит огън, вода или пряк контакт с течности. Не излагайте на тласъци, удари и тежки натоварвания. Не експлоатирайте на открито или в помещения с висока влажност на въздуха. Не използвайте в зони с високи нива на прах, запалими газове, изпарения или разтворители.

3. Монтаж

3.1. RFID ЧИП TAG

- Обезмаслете достатъчно голяма и равна повърхност с почистващ препарат, който разтваря мазнини.
- Отстранете фолиото от задната страна на TAG.
- Притиснете TAG със залепващата повърхност към повърхността за няколко секунди.

3.2. RFID ЧИП PLUG

- Внимателно направете грапава повърхността на отвора в държача на инструмента и обезмаслете.
- Нанесете лепилото и поставете чипа в отвора

4. Използване

- Приближете RFID чипа до RFID четец.
 - Данните се прехвърлят към RFID четец.

5. Почистване

Почиствайте с почистващ препарат, който разтваря мазнини.

6. Съхранение

Да се съхранява в оригинална опаковка на сухо място, защитено от светлина и прах. Не съхранявайте в близост до разяждащи, агресивни, химически вещества, разтворители, на горещо, при влага и замърсяване.

7. Технически данни

Температура работна среда	-20 °C до +85 °C
Честотна лента	13,56 MHz
Обхват	~ 10 cm
EEPROM памет	1024 бита, 32 блока от по 4 байта всеки
Памет за потребителски данни	896 бита, 28 блока от по 4 байта всеки
Типични цикли на запис	100 000
Максимална скорост на трансфер на данни	53 kbit/s

8. Изхвърляне на отпадъци



За правилното изхвърляне на отпадъци или рециклиране спазвайте националните и регионалните наредби за опазване на околната среда и изхвърляне на отпадъци. Разделете металите, неметалите, композитните и помощни материали по вид и ги изхвърлете по екологичен начин. Рециклирането трябва да се предпочита пред изхвърлянето. Предайте батериите и акумулаторите в подходящ събирателен пункт.

9. Декларация за съответствие

С настоящото Hoffmann Supply Chain GmbH декларира, че типът радиосъоръжение RFID-Chip TAG и PLUG съответства на Директива 2014/53/EC. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е наличен на следния интернет адрес: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle henvisninger



Læs og følg brugsoplysningerne. Opbevar dem og hold dem altid tilgængelig til senere brug.

2. Sikkerhed

2.1. GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSANVISNINGER

BEMÆRK

Ubalance af værktøjsholderen

Beskadigelse af værktøjsholderen eller emnet.

» Efter montering af RFID-chippen PLUG, skal værktøjsholderen afbalanceres igen.

2.2. BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Til kommunikation med RFID Reader'en i kortbølgeområdet. RFID-chippen bliver tilføjet et ID på fabrikken. Der kræves yderligere tilbehør for at gemme flere oplysninger med ASCII-kode. Nr. 085762: Til montering på jævne flader. Nr. 085673: Til montering på værktøjsholdere med boring på 10,3 mm. Værktøjsholder med RFID-chip PLUG må maksimalt anvendes med 20.000 omdr./min. Til indendørs anvendelse. Anvendelse ved rumtemperatur. Til både industriel og privat brug. Må kun anvendes i teknisk upåklagelig og driftssikker tilstand.

2.3. UKORREKT ANVENDELSE

Må ikke anvendes i eksplosive områder. Foretag ikke selv nogen ombygninger. Må ikke udsættes for stærk varme, direkte sollys, åben ild eller væsker. Må ikke udsættes for slag, stød eller tunge laster. Må ikke anvendes udendørs eller i lokaler med høj luftfugtighed. Må ikke bruges på områder med meget støv, brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler.

3. Montering

3.1. RFID-CHIP TAG

1. En tilstrækkeligt stor og jævn flade affedtes med fedtopløsende rengøringsmiddel.
2. Folien fra bagsiden af TAG fjernes.
3. TAG presses ned mod overfladen med den klæbende flade i et par sekunder.

3.2. RFID-CHIP PLUG

1. Overfladen af boringen i værktøjsholderen grovslibes og affedtes forsigtigt.
2. Påfør lim, og sæt chippen ind i boringen.

4. Betjening

1. RFID-chippen placeres i nærheden af RFID Reader'en.
- » Data overføres til RFID Reader'en.

5. Rengøring

Rengøres med fedtopløsende rengøringsmiddel.

6. Opbevaring

Skal opbevares i den originale emballage beskyttet mod lys og støvfrit på et tørt sted. Må ikke opbevares i nærheden af ætsende, aggressive eller kemiske stoffer, opløsningsmidler, varme, fugt og snavs.

7. Tekniske data

Temperatur i arbejdsomgivelserne	-20 °C til +85 °C
Frekvensbånd	13,56 MHz
Rækkevidde	~ 10 cm
EEPROM hukommelse	1024 bit, 32 blokke á 4 byte
Bruger-datahukommelse	896 bit, 28 blokke á 4 byte
Typiske antal skrivecykluser	100.000
Maksimal dataoverførselshastighed	53 kbit/s

8. Bortskaffelse



Overhold de nationale og regionale forskrifter for miljø og bortskaffelse med henblik på korrekt bortskaffelse eller genanvendelse. Metal, ikke-jernholdige metaller, komposit- og hjælpematerialer skal sorteres efter type og bortskaffes på miljøvenlig vis. En genvinding er at foretrække frem for en bortskaffelse. Batterier og akkuer skal afleveres hos et egnet indsamlingssted.

9. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Hoffmann Supply Chain GmbH, RFID-chip TAG og PLUG af radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Yleisiä ohjeita



Lue käyttöä koskevat tiedot, noudata niitä, säilytä ne myöhemmää käyttöä varten ja pidä ne aina saatavilla.

2. Turvallisuus

2.1. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET

HUOMIO

Työkalupitimen epätasapaino

Työkalupitimen tai työkalupaleen vioittuminen.

- » Tasapainota työkalupidin uudelleen RFID Chip PLUG -tuotteen asennuksen jälkeen.

2.2. KÄYTTÖTARKOITUS

Kommunikaatioon RFID-lukijan kanssa lyhytaaltoalueella. RFID Chip varustetaan tehtaalla ID-tunnisteella. Muiden tietojen tallentaminen ASCII-koodilla vaatii lisävarusteita. Nro 085762: Asennus tasaisille pinnoille. Nro 085673: Asennus työkalupitimiin, joiden reikä on 10,3 mm. Käytä RFID-Chip PLUG -tuotteella varustettua työkalunpidintä enintään nopeudella 20 000 r/min. Sisäkäyttöön. Käyttö huoneenlämmössä. Teollisuus- ja yksityiskäyttöön. Käytä ainoastaan teknisesti moitteettomassa ja käyttöturvallisessa tilassa.

2.3. VÄÄRINKÄYTTÖ

Älä käytä räjähdysvaarallisissa tiloissa. Älä tee omavaltaisia muutoksia. Älä altista suurelle kuumuudelle, suoralle auringonpaisteelle, avotulelle tai nesteille. Älä altista kolhuille, iskuille tai raskaille kuormille. Käyttö ei ole sallittu ulkona tai tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus. Älä käytä paikoissa, joissa on paljon pölyä, syttyviä kaasuja, höyryjä tai liuottimia.

3. Asennus

3.1. RFID CHIP TAG

1. Puhdista rasva riittävän suurelta ja tasaiselta pinnalta rasvaa irrottavalla puhdistusaineella.
2. Poista kalvo TAGin taustapuolelta.
3. Paina TAGin liimapintaa asennuspintaa vasten muutaman sekunnin ajan.

3.2. RFID CHIP PLUG

1. Karhenna varovasti reiän pintaa työkalunpitimessä ja poista siitä rasva.
2. Levitä liimaa ja aseta Chip reikään

4. Käyttö

1. Aseta RFID Chip RFID-lukijan lähelle.
 - » Tiedot siirretään RFID-lukijaan.

5. Puhdistus

Puhdista rasvaa irrottavalla puhdistusaineella.

6. Säilytys

Säilytä alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa paikassa valolta ja pölyltä suojattuna. Ei saa varastoida syövyttävien, aggressiivisten, kemiallisten aineiden, liuottimien, kuumuuden, kosteuden ja lian läheisyydessä.

7. Tekniset tiedot

Työympäristön lämpötila	-20 °C - +85 °C
Taajuuskaista	13,56 MHz
Toimintaetäisyys	~ 10 cm
EEPROM-muisti	1024 bittiä, 32 lohkoa, joissa jokaisessa 4 bittiä
Käyttäjän muisti	896 bittiä, 28 lohkoa, joissa jokaisessa 4 bittiä
Tyypilliset kirjoitusjaksot	100 000
Suurin tiedonsiirtonopeus	53 kbit/s

8. Hävittäminen



Huomioi asianmukaista hävittämistä ja kierrätystä koskevat valtakunnalliset ja paikalliset ympäristönsuojelu- ja jätehuoltomääräykset. Erottele metallit, ei-metallit, komposiittimateriaalit ja apuaineet lajeittain ja hävitä ne ympäristöystävällisellä tavalla. Kierrätys on parempaa kuin hävittäminen. Vie paristot ja akut sopivaan keräyspisteeseen.

9. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Hoffmann Supply Chain GmbH vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi RFID Chip TAG ja PLUG vastaa 2014/53/EU-direktiivin asettamia vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavassa osoitteessa: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Remarques générales



Lire, respecter et conserver les instructions d'utilisation à des fins de consultation ultérieure, et toujours les garder à disposition.

2. Sécurité

2.1. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVIS

Déséquilibre du porte-outils

Endommagement du porte-outils ou de la pièce.

- » Après le montage de la puce RFID-Chip PLUG, effectuer un nouvel équilibrage du porte-outils.

2.2. UTILISATION NORMALE

Pour la communication avec un lecteur RFID dans la gamme des ondes courtes. Par défaut, la puce RFID-Chip contient un ID. D'autres accessoires sont nécessaires pour le stockage d'informations supplémentaires avec un code ASCII. 085762 : pour montage sur des surfaces planes. 085673 : pour montage sur des porte-outils avec un alésage de 10,3 mm. Utiliser le porte-outils équipé d'une puce RFID-Chip PLUG à une vitesse maximale de 20 000 tr/min. Pour utilisation à l'intérieur. Utilisation à température ambiante. Pour un usage industriel et privé. N'utiliser que dans un état de fonctionnement techniquement parfait et sûr.

2.3. MAUVAIS USAGE RAISONNABLEMENT PRÉVISIBLE

Ne pas utiliser dans des zones explosibles. Ne pas apporter de modifications. Ne pas exposer à une chaleur excessive, aux rayons directs du soleil, à une flamme nue ou à des liquides. Ne pas exposer à des coups, des chocs ou des charges lourdes. Ne pas utiliser à l'extérieur ni dans des locaux présentant un taux d'humidité de l'air élevé. Ne pas utiliser dans des environnements fortement poussiéreux ou contenant des gaz ou des vapeurs inflammables ou des solvants.

3. Montage

3.1. RFID-CHIP TAG

1. Nettoyer une surface plane et suffisamment grande avec un produit dégraissant.
2. Retirer le film au dos de la puce TAG.
3. Appuyer fermement la puce TAG avec la face adhésive sur la surface pendant quelques secondes.

3.2. RFID-CHIP PLUG

1. Poncer avec soin la surface de l'alésage du porte-outils et la dégraisser.
2. Appliquer la colle et insérer la puce dans l'alésage.

4. Utilisation

1. Placer la puce RFID à proximité d'un lecteur RFID.
 - » Les données sont transmises au lecteur RFID.

5. Nettoyage

Nettoyer à l'aide d'un produit dégraissant.

6. Stockage

Stocker dans l'emballage d'origine, à l'abri de la lumière et de la poussière, dans un endroit sec. Ne pas stocker à proximité de produits corrosifs, agressifs, chimiques ou de solvants ; stocker à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la saleté.

7. Caractéristiques techniques

Température de l'environnement de travail	-20 °C à +85 °C
Bande de fréquence	13,56 MHz
Portée	~ 10 cm
Mémoire EEPROM	1 024 bits, 32 blocs de 4 octets
Mémoire des données de l'utilisateur	896 bits, 28 blocs de 4 octets
Cycles d'écriture types	100 000
Vitesse maximale de transfert des données	53 kbits/s

8. Mise au rebut



Respecter la réglementation nationale et régionale en vigueur concernant la mise au rebut et le recyclage. Trier les matériaux métalliques, non métalliques, composites et auxiliaires et les mettre au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Préférer le recyclage à la mise au rebut. Déposer les piles et batteries dans un centre de collecte approprié.



9. Déclaration de conformité

Par la présente, Hoffmann Supply Chain GmbH déclare que le type d'équipement radio RFID-Chip TAG et PLUG est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Note generali



Leggere le informazioni sull'utilizzo, seguirle attentamente, conservarle per riferimento futuro e tenerle sempre a portata di mano.

2. Sicurezza

2.1. AVVERTENZE FONDAMENTALI PER LA SICUREZZA

AVVISO**Squilibrio del portautensili**

Danneggiamento del portautensili o del pezzo.

» Dopo il montaggio del chip PLUG RFID, riequilibrare il portautensili.

2.2. USO PREVISTO

Per la comunicazione con il lettore RFID nel campo delle onde corte. Il chip RFID viene fornito di serie con un ID. Per memorizzare ulteriori informazioni con il codice ASCII è necessario utilizzare un altro accessorio. N. art. 085762: montaggio su superfici piane. N. art. 085673: montaggio su portautensili con foro di 10,3 mm. I portautensili con chip RFID PLUG vanno usati con un massimo di 20.000 giri/min. Per uso interno. Usare a temperatura ambiente. Per uso privato e industriale. Utilizzare solo in condizioni tecnicamente ottimali e sicure.

2.3. USO SCORRETTO RAGIONEVOLMENTE PREVEDIBILE

Non usare in aree a rischio di esplosione. Non apportare modifiche non autorizzate. Tenere lontano da forti fonti di calore, raggi solari diretti, fiamme libere o liquidi. Non sottoporre a urti, colpi o carichi pesanti. Non usare all'aperto o in luoghi con un elevato tasso di umidità. Non utilizzare in zone ad alto contenuto di polveri, gas, vapori o solventi infiammabili.

3. Montaggio

3.1. CHIP TAG RFID

1. Sgrassare la superficie usando un detergente apposito. La superficie deve essere grande e piana a sufficienza.
2. Togliere la pellicola dal retro del TAG.
3. Posizionare il TAG con la parte adesiva rivolta verso la superficie e tenerlo premuto per alcuni secondi.

3.2. CHIP PLUG RFID

1. Irruvidire la superficie del foro del portautensili con la dovuta cautela e sgrassarla.
2. Applicare l'adesivo e inserire il chip nel foro

4. Utilizzo

1. Portare il chip RFID vicino a un lettore RFID.
 - » I dati verranno trasmessi al lettore RFID.

5. Pulizia

Pulire con un detergente ad azione sgrassante.

6. Stoccaggio

Conservare nella confezione originale in un luogo pulito, asciutto e al riparo dalla luce. Non conservare in prossimità di sostanze corrosive, aggressive o chimiche, solventi, fonti di calore, umidità e sporcizia.

7. Dati tecnici

Temperatura dell'ambiente di lavoro	da -20°C a +85°C
Banda di frequenza	13,56 MHz
Portata	~ 10 cm
Memoria EEPROM	1024 bit, 32 blocchi da 4 byte ciascuno
Memoria dati utente	896 bit, 28 blocchi da 4 byte ciascuno
Cicli di scrittura tipici	100.000
Velocità massima di trasmissione dati	53 kbit/s

8. Smaltimento



Ai fini di un corretto smaltimento o riciclaggio, osservare le norme nazionali e regionali in materia di smaltimento e tutela ambientale. Separare i metalli, i non metalli, i materiali compositi e i materiali ausiliari in base alla tipologia di appartenenza e smaltirli nel rispetto dell'ambiente. Prediligere il riciclaggio allo smaltimento. Portare le batterie in un punto di raccolta adeguato.

9. Dichiarazione di conformità

Con la presente, Hoffmann Supply Chain GmbH dichiara che il modello di apparecchiatura radio chip TAG e PLUG RFID è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Opće upute



Pročitajte informacije o upotrebi i pridržavajte ih se te ih spremite i držite na raspolaganju kao referencu.

2. Sigurnost

2.1. OSNOVNE SIGURNOSNE UPUTE

NAPOMENA

Neravnoteža prihvata alata

Oštećenja prihvata alata ili izratka.

» Nakon montaže RFID čipa PLUG, ponovno uspostavite ravnotežu prihvata alata.

2.2. NAMJENSKA UPOTREBA

Za komunikaciju s RFID čitačem u području kratkih valova. RFID čipu tvornički se dodjeljuje ID. Za spremanje daljnjih informacija s ASCII kodom potreban je dodatni alat. Br. 085762: Za montažu na ravnoj površini. Br. 085673: Za montažu na prihvate alata s provrtom od 10,3 mm. Prihvat alata s RFID čipom PLUG pogonite pri maksimalno 20.000 okr./min. Za upotrebu u zatvorenom prostoru. Upotrebljava se pri sobnim temperaturama. Za industrijsku i privatnu uporabu. Koristiti samo u tehnički besprijekornom i radno sigurnom stanju.

2.3. NEPROPISNJA UPOTREBA

Upotreba u potencijalno eksplozivnim područjima nije dopuštena. Ne raditi preinake na vlastitu ruku. Nemojte izlagati velikoj vrućini, izravnoj sunčevoj svjetlosti, otvorenom plamenu ili tekućinama. Ne izložiti udarcima, sudarima ili teškim teretima. Ne koristi se na otvorenom ili u prostorijama s velikom vlažnosti zraka. Ne upotrebljavajte u područjima s visokim udjelom prašine, zapaljivim plinovima, parama ili otapalima.

3. Montaža

3.1. RFID ČIP TAG

1. Dovoljno veliku i ravnu površinu očistite od masti uz pomoć sredstva za čišćenje koje uklanja masnoću.
2. Skinite foliju TAG sa stražnje strane uređaja.
3. Pritisnite TAG ljepljivom stranom na površinu nekoliko sekundi.

3.2. RFID ČIP PLUG

1. Oprezno nabrusite i odmastite površinu provrta na prijemu alata.
2. Nanesite ljepljivo i umetnite čip u provrt

4. Rukovanje

1. Prinesite RFID čip u blizinu RFID čitača.
- » Podaci će se prenijeti na RFID čitač.

5. Čišćenje

Čistite uz pomoć sredstva za čišćenje koje uklanja masnoću.

6. Skladištenje

Čuvajte u originalnoj ambalaži zaštićeno od svjetla i prašine na suhom mjestu. Ne skladištiti u blizini nagrizajućih, agresivnih kemijskih tvari, otapala, izvora topline, niti u prostorima s vlagom i prljavštinom.

7. Tehnički podaci

Temperatura radnog okruženja	od -20 °C do +85 °C
Frekvencijski pojas	13,56 MHz
Doseg	~ 10 cm
EEPROM memorija	1024 bita, 32 bloka po 4 bajta
Pohrana podataka korisnika	896 bita, 28 bloka po 4 bajta
Tipični ciklusi pisanja	100.000
Maksimalna stopa prijenosa podataka	53 kbit/s

8. Odlaganje



Pridržavajte se nacionalnih i regionalnih propisa za zaštitu okoliša i zbrinjavanja radi pravilnog odlaganja ili recikliranja. Odvojite metale, nemetale, kompozitne materijale i pomoćne materijale prema vrstama i odložite ih na ekološki prihvatljiv način. Preporučuje se recikliranje opreme umjesto odlaganja u otpad. Baterije i akumulatorne odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.

9. Izjava o sukladnosti

Hoffmann Supply Chain GmbH ovime izjavljuje da su RFID čipovi TAG i PLUG u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećem web-mjestu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Bendrieji nurodymai



Perskaitykite naudojimo instrukcijas, atkreipkite dėmesį į pastabas, laikykitės tolesnių nurodymų ir visada ją laikykite pasiekiamoje vietoje.

2. Sauga

2.1. ESMINĖS SAUGOS NUORODOS

PRANEŠIMAS**Įrankio laikiklio disbalansas**

Įrankio laikiklio ar ruošinio pažeidimas.

» Sumontavus RFID žetoną, PLUG, vėl subalansuokite įrankio laikiklį.

2.2. NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Prijungimui prie RFID skaitytuvų trumpųjų bangų diapazone. RFID žetone yra gamyklinis ID. Norint išsaugoti papildomą informaciją su ASCII kodu, reikalingi papildomi priedai. Nr. 085762: Tvirtinimui prie lygių paviršių. Nr. 085673: Montuojamas ant įrankių laikiklių su 10,3 mm kiauryme. Įrankio laikiklį su RFID žetono kištuku PLUG valdykite ne daugiau kaip 20 000 aps./min. Naudojimui patalpose. Naudojimas kambario temperatūroje. Skirtas naudoti pramonėje ir privačiame sektoriuje. Naudokite tik techniškai nepriekaištingos ir saugos būsenos prietaisą.

2.3. NETINKAMAS NAUDOJIMAS

Nenaudokite potencialiai sprogiose atmosferose. Savavališkai nedarykite jokių pakeitimų. Saugokite nuo stipraus karščio, tiesioginių saulės spindulių, atviros liepsnos ar tiesioginio sąlyčio su vandeniu. Saugokite nuo smūgių, nukritimo ar didelių apkrovų. Nenaudoti lauke arba patalpose, kuriose yra daug drėgmės. Nenaudoti vietose, kuriose yra daug dulkių, degių dujų, garų ar tirpiklių.

3. Surinkimas

3.1. RFID ŽETONAS TAG

1. Pakankamai didelį ir plokščią paviršių nuriebalinkite valymo priemone.
2. Nuimkite foliją nuo galinės žetono dalies.
3. Žetoną lipnių paviršiumi prispauskite prie paviršiaus ir keletą sekundžių palaikykite.

3.2. RFID ŽETONAS PLUG

1. Įrankio laikiklyje esančios kiaurymės paviršių atsargiai pašiauškite ir nuvalykite tepalus.
2. Užtepkite klijų ir įstatykite kištuką į kiaurymę

4. Valdymas

1. RFID žetoną pridėti prie RFID skaitytuvo.
 - » Duomenys perduodami į RFID skaitytuvą.

5. Valymas

Valykite su nuriebalinančia priemone.

6. Laikymas

Laikykite originalioje pakuotėje, apsaugotoje nuo šviesos ir nedulkėtoje, sausoje vietoje. Nelaikykite šalia šaldinamųjų, agresyvių cheminių medžiagų, tirpiklių, drėgmės ir nešvarumų.

7. Techniniai duomenys

Darbo aplinkos temperatūra	-20 °C iki +85 °C
Dažnių juosta	13,56 MHz
Veikimo nuotolis	~10 cm
EEPROM saugojimas prietaisais	1024 bit, 32 blokai, kiekvienas po 4 baitus
Vartotojo duomenų saugojimo prietaisais	896 bit, 28 blokai, kiekvienas po 4 baitus
Tipiški užrašymo ciklai	100.000
Maksimalus duomenų perdavimo greitis	53 kbit/s

8. Utilizavimas



Norėdami tinkamai pašalinti ar perdirbti, laikykitės nacionalinių ir regioninių aplinkos apsaugos ir utilizavimo taisyklių. Atskirkite metalus, nemetalus, kompozitus ir pagalbines medžiagas pagal rūšis ir šalinkite aplinkai tinkamu būdu. Geriau perdirbti nei utilizuoti. Baterijas ir įkraunamas baterijas nuneškite į tinkamą surinkimo vietą.

9. Atitikties deklaracija

Hoffmann Supply Chain GmbH deklaruoja, kad radijo ryšio įrenginio tipo RFID žetonai TAG ir PLUG atitinka Direktyvos 2014/53/EB reikalavimus. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Algemene aanwijzingen



Gebruiksaanwijzingen lezen, in acht nemen, voor later gebruik bewaren en te allen tijde beschikbaar houden.

2. Veiligheid

2.1. BASISVEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

LET OP

Onbalans van de gereedschapsopname

Beschadiging van de gereedschapsopname of het werkstuk.

- » Na de montage van de RFID-chip PLUG, de gereedschapsopname opnieuw balanceren.

2.2. BEOOGD GEBRUIK

Voor de communicatie met RFID-reader in het kortegolfbereik. Af fabriek bevat RFID-chip een ID. Voor het opslaan van andere informatie met ASCII-code zijn andere accessoires noodzakelijk. Nr. 085762: voor de montage op effen oppervlakken. Nr. 085673: voor de montage op gereedschapsopnames met boring van 10,3 mm. Gereedschapsopname met RFID-chip PLUG met maximaal 20.000 omw./min gebruiken. Voor binnengebruik. Gebruik op kamertemperatuur. Voor industrieel en particulier gebruik. Alleen gebruiken in technisch onberispelijke en bedrijfszekere staat.

2.3. ONJUIST GEBRUIK

Niet gebruiken in omgevingen met explosiegevaar. Niet zelf ombouwen. Niet blootstellen aan grote hitte, direct zonlicht, open vuur of vloeistoffen. Niet blootstellen aan schokken, stoten of zware lasten. Niet buitenshuis of in ruimtes met hoge luchtvochtigheid gebruiken. Niet op plaatsen met hoge stofconcentraties, brandbare gasen, dampen of oplosmiddelen gebruiken.

3. Montage

3.1. RFID-CHIP TAG

1. Een oppervlak dat voldoende groot en effen is met vetoplossend reinigingsmiddel ontvetten.
2. Folie van achterkant van TAG verwijderen.
3. TAG met klevend vlak enkele seconden op oppervlak vastdrukken.

3.2. RFID-CHIP PLUG

1. Oppervlak van de boring in gereedschapsopname voorzichtig opruwen en ontvetten.
2. Lijm aanbrengen en chip in boring aanbrengen

4. Bediening

1. RFID-chip in de buurt van een RFID-reader brengen.
 - » Gegevens worden aan RFID-reader overgedragen.

5. Reiniging

Met vetoplossend reinigingsmiddel reinigen.

6. Opslag

In originele verpakking, beschermd tegen licht en stofvrij op een droge plaats opslaan. Niet opslaan in de buurt van bijtende, agressieve, chemische stoffen, oplosmiddelen, hitte, vocht en vuil.

7. Technische gegevens

Temperatuur werkomgeving	-20 °C tot +85 °C
Frequentieband	13,56 MHz
Bereik	~ 10 cm
EEPROM geheugen	1024 bit, 32 blokken met elk 4 bytes
Gebruiker-gegevensopslag	896 bit, 28 blokken met elk 4 bytes
Typische schrijfcycli	100.000
Maximale gegevensoverdrachtssnelheid	53 kbit/s

8. Afvoer



Nationale en regionale milieubeschermings- en afvalverwerkingsvoorschriften voor correcte afvoer of recycling in acht nemen. Metalen, niet-metalen, composieten en hulpstoffen naar type scheiden en op een milieuvriendelijke manier afvoeren. Hergebruik verdient de voorkeur boven afvoer. Batterijen en accu's naar een geschikt verzamelpunt brengen.

9. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Hoffmann Supply Chain GmbH dat de radioapparatuur van het type RFID-chip TAG en PLUG voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Generelle merknader



Les informasjonen om bruk, følg den, oppbevar den for senere bruk og hold den alltid tilgjengelig.

2. Sikkerhet

2.1. GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSHENVISNINGER

LES DETTE**Ubalanse av verktøyet chuck**

Skade på verktøychucken eller arbeidsstykket.

» Etter montering av RFID-brikken PLUG, balanserer du verktøyholderen på nytt.

2.2. KORREKT BRUK

For kommunikasjon med RFID-lesere i kortbølgeområdet. RFID-brikken inneholder en ID ved levering fra fabrikk. Det kreves ekstra tilbehør for å lagre ytterligere informasjon med ASCII-kode. Nr. 085762: For montering på flate overflater. Nr. 085673: For montering på verktøyholdere med 10,3 mm boring. Bruk verktøyholderen med RFID-brikke PLUG med en maksimal hastighet på 20 000 o/min. Til bruk innendørs. Brukes ved romtemperatur. Til industriell og privat bruk. Skal kun brukes i forskriftsmessig teknisk og driftssikker stand.

2.3. IKKE-KORREKT BRUK

Skal ikke brukes i områder med eksplosjonsfare. Ikke utfør egenmektinge konstruksjonsendringer. Må ikke utsettes for sterk varme, direkte sollys, åpen ild eller væsker. Må ikke utsettes for slag, støt eller tunge laster. Skal ikke brukes utendørs eller i rom med høy luftfuktighet. Må ikke brukes i områder med mye støv, brennbare gasser, damper eller løsemidler.

3. Montering

3.1. RFID-BRIKKE TAG

1. Avfett en tilstrekkelig stor og jevn flate med et fettløsende rengjøringsmiddel.
2. Fjern filmen fra baksiden av TAG.
3. Trykk TAG med den selvklebende overflaten mot underlaget i noen sekunder.

3.2. RFID-BRIKKE PLUG

1. Ru opp og avfett forsiktig overflaten på boringen i verktøyholderen.
2. Påfør lim og sett brikken inn i hullet

4. Betjening

1. Flytt RFID-brikken nær en RFID-leser.
 - » Data overføres til RFID-lesere.

5. Rengjøring

Rengjør med et fettoppløsende rengjøringsmiddel.

6. Lagring

Lagres i originalemballasjen, beskyttet mot lys og på et støvfritt, tørt sted. Skal ikke lagres i nærheten av etsende, aggressive, kjemiske substanser, løsemidler, varme, fuktighet og smuss.

7. Tekniske data

Temperatur arbeidsomgivelser	-20 °C til +85 °C
Frekvensbånd	13,56 MHz
Rekkevidde	~ 10 cm
EEPROM-minne	1024 bit, 32 blokker på 4 byte hver
Minne for brukerdata	896 bit, 28 blokker på 4 byte hver
Typiske skrivesykluser	100 000
Maksimal dataoverføringshastighet	53 kbit/s

8. Avfallsbehandling



Overhold nasjonale og regionale forskrifter om miljøvern og avfallshåndtering og kasser eller resirkuler på forskriftsmessig måte. Metaller, metalløyer, komposittmaterialer og tilsetningsstoffer må sorteres etter type og kasseres på en miljøvennlig måte. Gjenbruk foretrekkes før kassering. Ta batterier og oppladbare batterier til et egnet innsamlingssted.

9. Samsvarserklæring

Hoffmann Supply Chain GmbH erklærer herved at radioustyrstypen RFID-brikke TAG og PLUG er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Informacje ogólne



Należy zapoznać się z informacjami o użytkowaniu i przestrzegać ich oraz zachować je na przyszłość, przechowując w dostępnym miejscu.

2. Bezpieczeństwo

2.1. PODSTAWOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NOTYFIKACJA

Niewyważenie uchwytu narzędziowego

Uszkodzenie uchwytu narzędziowego lub obrabianego elementu.

» Po montażu wtyczki RFID PLUG ponownie wyważyć uchwyt narzędziowy.

2.2. UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Do komunikacji z czytnikiem RFID w zakresie fal krótkich. Czip RFID ma fabrycznie nadany identyfikator. Do zapisu dalszych informacji w kodzie ASCII konieczne są dodatkowe akcesoria. Nr 085762: Do montażu na płaskich powierzchniach. Nr 085673: Do montażu w uchwytach narzędziowych z otworem 10,3 mm. Używać uchwytu narzędziowego wraz z czipem RFID PLUG z prędkością maks. 20 000 obr./min. Do stosowania we wnętrzach. Stosowanie w temperaturze pokojowej. Przeznaczony do zastosowań przemysłowych i domowych. Stosować wyłącznie urządzenie znajdujące się w stanie nienagannym technicznie i umożliwiającym bezpieczną eksploatację.

2.3. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE

Nie używać w obszarach zagrożonym wybuchem. Nie dokonywać żadnych samodzielnych modyfikacji. Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury, bezpośredniego promieniowania słonecznego, otwartego ognia ani bezpośredniego kontaktu z cieczami. Nie narażać na uderzenia, wstrząsy lub duże obciążenia. Nie używać na zewnątrz lub w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza. Nie stosować w obszarach o silnym zapyleniu, zawierających gazy palne, opary lub rozpuszczalniki.

3. Montaż

3.1. ETYKIETA SAMOPRZYLEPNA RFID TAG

1. Odtłuścić dużą i płaską powierzchnię środkiem czyszczącym rozpuszczającym tłuszcz.
2. Usunąć folię z tylnej strony etykiety samoprzylepnej TAG.
3. Docisnąć etykietę TAG na kilka sekund stroną klejącą do powierzchni.

3.2. CZIP RFID PLUG

1. Ostrożnie wyszczotkować i odtłuścić powierzchnię otworu w uchwycie narzędziowym.
2. Nałożyć klej i włożyć czip w otwór

4. Obsługa

1. Umieścić czip RFID w pobliżu czytnika RFID.
- » Dane zostają przesłane do czytnika RFID.

5. Czyszczenie

Czyścić środkiem czyszczącym rozpuszczającym tłuszcz.

6. Magazyinowanie

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu chronionym przed światłem i kurzem. Nie przechowywać w pobliżu żrących, agresywnych substancji chemicznych, rozpuszczalników, źródeł ciepła, wilgoci i brudu.

7. Dane techniczne

Temperatura środowiska pracy	od -20°C do +85°C
Zakres częstotliwości	13,56 MHz
Zasięg	~ 10 cm
Pamięć EEPROM	1024 bitów, 32 bloki po 4 bajty
Pamięć danych użytkownika	896 bitów, 28 bloki po 4 bajty
Liczba typowych cykli zapisu	100 000
Maksymalna szybkość transmisji danych	53 kbit/s

8. Utylizacja



Przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów dotyczących ochrony środowiska i utylizacji regulujących prawidłowe usuwanie i recykling odpadów. Metale, niemetale, materiały kompozytowe i pomocnicze należy posegregować i zutylizować w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Ponowne wykorzystanie ma priorytet przed utylizacją. Baterie i akumulatory należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki.

9. Deklaracja zgodności

Firma Hoffmann Supply Chain GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego etykieta samoprzylepna RFID TAG i wtyczka PLUG jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicações gerais



Ler e respeitar as informações de utilização, guardar para referência futura e manter sempre disponível para consulta.

2. Segurança

2.1. INDICAÇÕES BÁSICAS DE SEGURANÇA

AVISO**Desequilíbrio do suporte da ferramenta**

Danos no suporte da ferramenta ou na peça.

» Voltar a equilibrar o suporte da ferramenta após a montagem do chip RFID PLUG.

2.2. USO PRETENDIDO

Para comunicação com leitores RFID na banda de ondas curtas. O chip RFID inclui uma ID de fábrica. São necessários acessórios adicionais para guardar mais informações com código ASCII. N.º 085762: para montagem em superfícies planas. N.º 085673: para montagem em alojamento de ferramentas com furo de 10,3 mm. Operar o alojamento de ferramentas com o chip RFID PLUG a uma velocidade máxima de 20.000 rpm. Para uso no interior. Utilização à temperatura ambiente. Para uso industrial e particular. Usar apenas em condições tecnicamente perfeitas e seguras do ponto de vista operacional.

2.3. UTILIZAÇÃO NÃO AUTORIZADA

Não utilizar em áreas com perigo de explosão. Não realizar conversões por conta própria. Não expor ao calor forte, luz solar direta, chamas abertas ou líquidos. Não expor a pancadas, choques ou cargas pesadas. Não operar no exterior ou em espaços com elevada humidade do ar. Não usar em áreas com um elevado teor de pó e com gases, vapores ou solventes inflamáveis.

3. Montagem

3.1. CHIP RFID TAG

1. Desengordurar uma superfície plana e suficientemente grande com um produto de limpeza desengordurante.
2. Remover a película da parte de trás do TAG.
3. Pressionar o TAG contra a superfície com a superfície adesiva por alguns segundos.

3.2. CHIP RFID PLUG

1. Desbastar cuidadosamente e desengordurar a superfície do furo no alojamento de ferramentas.
2. Aplicar o adesivo e inserir o chip no furo

4. Operação

1. Colocar o chip RFID perto de um leitor RFID.
 - » Os dados são transferidos para o leitor RFID.

5. Limpeza

Limpar com um produto de limpeza desengordurante.

6. Armazenamento

Guardar na embalagem original protegida do sol e sem pó num local seco. Não armazenar perto de substâncias corrosivas, agressivas, químicas, de solventes, de calor, humidade e sujidade.

7. Dados técnicos

Temperatura do ambiente de trabalho	-20 °C a +85 °C
Banda de frequências	13,56 MHz
Alcance	~ 10 cm
Memória EEPROM	1024 bits, 32 blocos de 4 bytes cada
Memória de dados do utilizador	896 bits, 28 blocos de 4 bytes cada
Ciclos de escrita típicos	100.000
Taxa máxima de transferência de dados	53 kbit/s

8. Eliminação



Observar os regulamentos nacionais e regionais de proteção ambiental e eliminação para garantir uma eliminação ou a reciclagem adequada. Separar metais, não metais, compostos e materiais auxiliares por tipo e eliminá-los de forma ambientalmente correta. Deve dar-se preferência à reciclagem em vez da eliminação. Levar as pilhas e as baterias a um ponto de recolha adequado.

9. Declaração de conformidade

Pela presente a Hoffmann Supply Chain GmbH declara que os tipos de equipamento de rádio, os chips RFID TAG e PLUG estão em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Indicații generale



Citiți și respectați informațiile de utilizare, păstrați-le pentru consultare ulterioară și asigurați-vă că acestea sunt disponibile în orice moment.

2. Siguranță

2.1. INSTRUCȚIUNI FUNDAMENTALE DE SIGURANȚĂ

INDICAȚIE

Dezechilibrul portsculei

Deteriorarea portsculei sau a piesei.

» După montajul cipului RFID PLUG, echilibrați din nou portscula.

2.2. UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Pentru comunicare cu cititorul RFID în domeniul de unde scurte. Cipul RFID coține din fabrică un ID. Pentru stocarea altor informații cu cod ASCII, este nevoie de alt accesoriu. Cod 085762: Pentru montaj pe suprafețe plane. Cod 085673: Pentru montaj la portscule cu gaură de 10,3 mm. Operați portscula cu cip RFID PLUG cu viteză maximă de 20.000 U/min. Pentru utilizare în spații interioare. Utilizare la temperatura camerei. Pentru uz industrial și privat. Folosiți-l doar dacă este în stare tehnică bună și sigur pentru funcționare.

2.3. UTILIZARE NECORESPUNZĂTOARE

Nu o utilizați în medii cu pericol de explozie. Nu efectuați transformări din proprie inițiativă. A nu se expune la căldură excesivă, la lumina directă a soarelui, la flacără deschisă sau la lichide. N-o supuneți loviturilor, șocurilor și nici sarcinilor. Nu se exploatează în spațiu deschis și nici în încăperi cu umiditate ridicată a aerului. Nu se folosește în medii cu mult praf, cu gaze inflamabile, cu vapori sau cu solvenți.

3. Montajul

3.1. CIP RFID TAG

1. Degresați o suprafață suficient de mare și de netedă folosind o substanță de curățare care îndalătură grăsimea.
2. Îndepărtați folia de pe partea posterioară a TAG.
3. Cu partea aderentă, apăsați TAG pe suprafață timp de câteva secunde.

3.2. CIP RFID PLUG

1. Înăspriți și degresați cu atenție suprafața găurii din portsculă.
2. Aplicați adezivul și introduceți cipul în gaură

4. Operare

1. Aduceți cipul RFID în apropierea unui cititor RFID.
- » Datele sunt transmise la un cititor RFID.

5. Curățare

Curățați cu o substanță de curățare pentru degresare.

6. Depozitare

A se depozita în ambalajul original, într-un loc uscat, ferit de lumină și fără praf. A nu se depozita sau amplasa în apropierea substanțelor corozive, agresive, chimice, a solvenților, surselor de căldură, nici în condiții de umezeală sau murdărie.

7. Date tehnice

Temperatura mediului de lucru	-20 °C până la +85 °C
Bandă de frecvență	13,56 MHz
Rază de acoperire	~ 10 cm
Memorie EEPROM	1024 biți, 32 de blocuri a câte 4 byți
Memorie de date utilizator	896 biți, 28 de blocuri a câte 4 byți
Nr. obișnuit de cicluri de scriere	100.000
Rată maximă de transfer de date	53 kbit/s

8. Eliminare ca deșeu



Respectați prevederile naționale și cele regionale privind protecția mediului și eliminarea deșeurilor, în sensul eliminării sau reciclării corecte a acestora.

Sortați separat piesele metalice, nemetalice, materialele compozite și auxiliare și eliminați-le ca deșeu într-un mod ecologic. Este preferată reciclarea în locul eliminării ca deșeu. Duceți acumulatorii și bateriile reincărcabile la un punct de colectare adecvat.

9. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hoffmann Supply Chain GmbH declară că tipul de sistem radio al cipului RFID TAG și PLUG respectă Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Allmänna anvisningar



Läs användningsinformationen och följ den, förvara dem för senare referens och ha dem alltid till hands.

2. Säkerhet

2.1. GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

OBS!**Obalans i verktygsfästet**

Skador på verktygsfästet eller arbetsstycket.

» Balansera verktygsfästet på nytt efter monteringen av RFID-Chip PLUG.

2.2. AVSEDD ANVÄNDNING

För kommunikation med RFID-läsare i kortvågsområdet. Från fabrik innehåller RFID-chippet ett ID. För att lagra ytterligare information med ASCII-kod krävs ytterligare tillbehör. Nr 085762: För montering på jämna ytor. Nr 085673: För montering på verktygsfästen med 10,3 mm-hål. Använd verktygsfästet med RFID-chip PLUG med ett maximalt varvtal på 20 000 v/min. För användning inomhus. Användning vid rumstemperatur. För industri- och privatanvändning. Använd det bara i tekniskt felfritt och driftsäkert tillstånd.

2.3. OLÄMPLIG ANVÄNDNING

Använd inte i områden med explosionsrisk. Gör inga ombyggnader på egen hand. Utsätt inte lampan för stark värme, direkt solljus, öppen eld eller vätskor. Utsätt inte för slag, stötar eller tunga laster. Får inte användas utomhus eller i utrymmen med hög luftfuktighet. Använd inte lampan i områden med höga halter av damm, brännbara gaser, ångor eller lösningsmedel.

3. Montering

3.1. RFID-CHIP TAG

1. Avfetta en tillräckligt stor och jämn yta med fettlösande rengöringsmedel.
2. Ta bort folien från baksidan av TAG.
3. Tryck fast TAG mot limmet på ytan i några sekunder.

3.2. RFID-CHIP PLUG

1. Rugga försiktigt upp hålets yta i verktygsfästet och avfetta.
2. Applicera lim och sätt in chipet i hålet

4. Manövrering

1. Placera RFID-chippet i närheten av en RFID-läsare.
 - » Data överförs till RFID-läsaren.

5. Rengöring

Rengör med fettlösande rengöringsmedel.

6. Förvaring

Förvara i originalförpackningen på en ljusskyddad, dammfri och torr plats. Förvara inte i närheten av frätande, aggressiva eller kemiska ämnen, lösningsmedel, värme, fukt eller smuts.

7. Tekniska data

Temperatur arbetsomgivning	-20 °C - +85 °C
Frekvensband	13,56 MHz
Räckvidd	~ 10 cm
EEPROM-minne	1024 bit, 32 block med vardera 4 byte
Användardataminne	896 bit, 28 block med vardera 4 byte
Typiska skrivcykler	100 000
Max. dataöverföringshastighet	53 kbit/s

8. Avfallshantering



Följ nationella och regionala miljöskydds- och avfallsbestämmelser för fackmässig avfallshantering eller återvinning. Separera metaller, icke-metaller, kompositer och hjälpmaterial och omhänderta dem miljömässigt korrekt. Återvinning är att föredra framför avfallshantering. Ta batterier och laddningsbara batterier till en lämplig uppsamlingsplats.

9. Försäkran om överensstämmelse

Hoffmann Supply Chain GmbH försäkrar härmed att radioutrustningstypen RFID-Chip TAG och PLUG överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Všeobecné pokyny



Prečítajte si informácie o používaní, dodržiavajte pokyny, ktoré sú v nich uvedené, uschovajte ich pre neskoršie použitie a uložte ich na také miesto, aby boli vždy k dispozícii.

2. Bezpečnosť

2.1. ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

OZNÁMENIE

Nevyváženosť skľučovadla nástroja

Poškodenie skľučovadla nástroja alebo obrobku.

» Po nasadení čipu RFID PLUG, vyvažte držiak nástroja.

2.2. POUŽITIE ZODPOVEDAJÚCE DANÉMU ÚČELU

Určené na komunikáciu s čítačkami RFID v krátkovlnnom rozsahu. Čip RFID obsahuje z výroby ID. Na uloženie ďalších informácií pomocou kódu ASCII je potrebné ďalšie príslušenstvo. Č. 085762: Určené na montáž na rovné povrchy. Č. 085673: Určené na montáž na upínače nástrojov s otvorom 10,3 mm. Upínač nástrojov prevádzkujte s čipom RFID PLUG pri maximálnej rýchlosti 20 000 otáčok za minútu. Na použitie v interiéri. Používajte pri izbovej teplote. Na priemyselné a súkromné použitie. Používajte len v technicky bezchybnom a prevádzkovo bezpečnom stave.

2.3. NESPRÁVNE POUŽITIE

Nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu. Nevykonávajte svojvoľné prestavby. Nevystavujte nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu, otvoremu ohňu alebo kvapalinám. Nevystavujte úderom, nárazom ani ťažkým bremenám. Nepoužívajte v exteriéri ani v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu. Nepoužívajte v oblastiach s vysokou prašnosťou, horľavými plynmi, výparmi alebo rozpúšťadlami.

3. Montáž

3.1. ČIP RFID TAG

1. Odmastíte dostatočne veľkú a rovnú plochu čistiacim prostriedkom rozpúšťajúcim masť.
2. Odstráňte fóliu zo zadnej strany čipu TAG.
3. Na niekoľko sekúnd pritlačte čip TAG lepiacou plochou k povrchu.

3.2. ČIP RFID PLUG

1. Opatrne zdrsnite a odmastíte povrch otvoru v upínači nástrojov.
2. Naneste lepidlo a vložte čip do otvoru.

4. Obsluha

1. Presuňte čip RFID blízko čítačky RFID.
- » Údaje sa prenášajú do čítačiek RFID.

5. Čistenie

Čistite saponátom na rozpúšťanie masťoty.

6. Skladovanie

Uchovávať v pôvodnom obale chránené pred svetlom a na suchom a bezprašnom mieste. Neskladujte v blízkosti leptavých, agresívnych, chemických látok, rozpúšťadiel, tepla, vlhkosti a nečistôt.

7. Technické údaje

Teplota pracovného prostredia	-20 °C až +85 °C
Frekvenčné pásmo	13,56 MHz
Dosah	~ 10 cm
Pamäť EEPROM	1024 bitov, 32 blokov po 4 bajty
Pamäť používateľských údajov	896 bitov, 28 blokov po 4 bajty
Typické zapisovacie cykly	100 000
Maximálna rýchlosť prenosu údajov	53 kbit/s

8. Likvidácia



Na odbornú likvidáciu a recykláciu je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy na ochranu životného prostredia a likvidáciu. Kovy, nekovy, spájacie a pomocné materiály sa musia triediť a ekologicky likvidovať. Recyklácia je vhodnejšia ako likvidácia. Batérie a akumulátory odovzdajte na vhodné zberné miesto.

9. Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Hoffmann Supply Chain GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RFID čip TAG a PLUG je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie textu vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Splošni napotki



Preberite informacije o uporabi, jih upoštevajte, shranite za poznejšo uporabo in jih vedno imejte na razpolago.

2. Varnost

2.1. OSNOVNI VARNOSTNI NAPOTKI

OBVESTILO

Neuravnoteženost vpenjala orodij

Poškodba vpenjala orodij ali obdelovanca.

» Po montaži čipa RFID Chip PLUG ponovno izvedite uravnoteženje vpenjala orodij.

2.2. NAMEN UPORABE

Za komunikacijo z bralnikom RFID v območju kratkih valov. RFID Chip tovarniško vključuje ID. Za shranjevanje drugih informacij s kodo ASCII je potreben dodatni pribor. Art. 085762: Za montažo na ravnih površinah. Art. 085673: Za montažo na vpenjalih orodij z izvrtino 10,3 mm. Vpenjalo orodij s čipom RFID Chip PLUG uporabljajte z največ 20.000 vrt./min. Za uporabo v notranjosti. Uporaba pri sobni temperaturi. Za industrijsko in zasebno uporabo. Uporabljajte samo v tehnično brezhibnem in za delovanje varnem stanju.

2.3. NAPAČNA UPORABA

Ne uporabljajte v potencialno eksplozivni atmosferi. Ne izvajajte nepooblaščenih predelav. Svetilke ne izpostavljajte vročini, neposredni sončni svetlobi, odprtemu ognju ali tekočinam. Ne izpostavljajte udarcem, trkom ali težkim bremenom. Ne uporabljajte na prostem ali v prostorih z visoko zračno vlažnostjo. Ne uporabljajte na območjih z veliko količino prahu, gorljivimi plini, parami ali topli.

3. Montaža

3.1. RFID CHIP TAG

1. Dovolj veliko in ravno površino razmastite s čistilnim sredstvom, ki topi maščobe.
2. Odstranite folijo z zadnje strani TAG.
3. TAG pritisnite z lepilno površino za nekaj sekund trdno ob površino.

3.2. RFID CHIP PLUG

1. Previdno izvedite kosmatenje in odstranjevanje masti s površine izvrtine v vpenjalu orodij.
2. Nanesite lepilo in vstavite čip v izvrtino

4. Uporaba

1. RFID Chip približajte bralniku RFID.
 - » Podatki se posredujejo bralniku RFID.

5. Čiščenje

Očistite s čistilnim sredstvom, ki topi maščobe.

6. Shranjevanje

Shranjujte v originalni embalaži, na suhem mestu, zaščitenem pred svetlobo in prahom. Ne shranjujte v bližini jedkih, agresivnih, kemičnih substanc, topil, vročine, vlage in umazanije.

7. Tehnični podatki

Temperatura delovnega okolja	od -20 °C do +85 °C
Frekvenčni pas	13,56 MHz
Doseg	~ 10 cm
Pomnilnik EEPROM	1024-bitni, 32 blokov po 4 bajtov
Podatkovni pomnilnik za uporabnika	896-bitni, 28 blokov po 4 bajtov
Običajni cikli zapisovanja	100.000
Maksimalna hitrost prenosa podatkov	53 kbit/s

8. Odstranjevanje



Za pravilno odstranjevanje ali recikliranje upoštevajte nacionalne in regionalne predpise za varstvo okolja in odstranjevanje. Kovine, nekovine, kompozitne materiale in pomožne snovi ločite glede na vrsto in jih odstranite na okolju varen način. Recikliranje naj ima prednost pred odstranjevanjem. Baterije in akumulatorje predajte na primerno zbirno mesto.

9. Izjava o skladnosti

Družba Hoffmann Supply Chain GmbH izjavlja, da je tip radijske opreme RFID Chip TAG in PLUG skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Avisos generales



Leer, observar y conservar la información de uso para consultas posteriores, y tenerlas siempre disponibles.

2. Seguridad

2.1. INDICACIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS

AVISO

Desequilibrio del portaherramientas

Deterioro del portaherramientas o de la pieza de trabajo.

» Tras montar el chip RFID PLUG, volver a equilibrar el portaherramientas.

2.2. USO CONFORME A LO PREVISTO

Para comunicación con un lector RFID en banda de onda corta. El chip RFID incluye una identificación de fábrica. Para almacenar más información con código ASCII son necesarios accesorios adicionales. N.º 085762: para montaje en superficies planas. N.º 085673: para montaje en alojamientos para herramientas con perforación de 10,3 mm. Utilizar portaherramientas con chip RFID PLUG con un máximo de 20 000 r. p. m. Para el empleo en interiores. Uso a temperatura ambiente. Para el uso industrial y particular. Utilizar solo en estado técnicamente inmejorable y seguro para el funcionamiento.

2.3. UTILIZACIÓN INDEBIDA

No utilizar en zonas con riesgo de explosión. No realizar modificaciones arbitrarias. Evitar la exposición a calor intenso, radiación solar directa, llamas abiertas o líquidos. No exponerlo a golpes, impactos ni cargas pesadas. No hacer funcionar al aire libre o en salas con humedad elevada. No utilizar en zonas con contenido de polvo elevado, gases, vapores o disolventes combustibles.

3. Montaje

3.1. CHIP RFID TAG

1. Desengrasar superficies suficientemente grandes y planas con un producto de limpieza desengrasante.
2. Retirar la película protectora de la parte posterior del TAG.
3. Presionar la parte adhesiva del TAG sobre la superficie durante unos segundos.

3.2. CHIP RFID PLUG

1. Lijar y desengrasar la superficie de la perforación del portaherramientas con cuidado.
2. Aplicar adhesivo e insertar el chip en el orificio.

4. Manejo

1. Acercar el chip RFID a un lector RFID.
- » Los datos se transfieren al lector RFID.

5. Limpieza

Limpiar con un producto de limpieza desengrasante.

6. Almacenamiento

Guardar en el embalaje original, en un lugar seco a salvo de la luz y del polvo. No almacenar en la proximidad de sustancias corrosivas, agresivas, químicas, disolventes, calor, humedad o suciedad.

7. Especificaciones técnicas

Temperatura del entorno de uso	Entre -20 °C y +85 °C
Banda de frecuencia	13,56 MHz
Alcance	±10 cm
Memoria EEPROM	1024 bits, 32 bloques de 4 bytes cada uno
Almacenamiento de datos de usuario	896 bits, 28 bloques de 4 bytes cada uno
Ciclos de escritura habituales	100.000
Tasa de transferencia de datos máxima	53 kbit/s

8. Eliminación



Tener en cuenta la normativa nacional y regional sobre la protección del medio ambiente y la eliminación para proceder a la eliminación o el reciclaje de forma técnicamente correcta. Los metales, materiales no metálicos, materiales compuestos y materiales auxiliares se deben clasificar y eliminar de forma respetuosa con el medio ambiente. Es preferible reciclar que eliminar. Las pilas y las baterías se deben llevar a un punto de recogida adecuado.

9. Declaración de conformidad

Hoffmann Supply Chain GmbH declara por la presente que el equipo radioeléctrico de los chips RFID TAG y PLUG cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Obecné pokyny



Informace o používání si přečtěte, dodržujte je, uchovejte je k dalšímu použití a mějte je kdykoli k dispozici.

2. Bezpečnost

2.1. ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OZNÁMENÍ

Nevyváženost upínače nástrojů

Poškození upínače nástrojů nebo obrobku.

» Po montáži RFID-čipu PLUG, upínač nástrojů znovu vyvažte.

2.2. STANOVENÉ POUŽITÍ

Ke komunikaci se čtečkou RFID v rozsahu krátkých vln. RFID-čip obsahuje ze závodu ID. Pro uložení dalších informací s kódem ASCII je potřebné další příslušenství. Č. 085762: K montáži na rovných plochách. Č. 085673: K montáži na upínačích nástrojů s otvorem 10,3 mm. Upínač nástrojů s RFID-čipem PLUG provozujte s maximálními otáčkami 20 000 ot./min. K použití ve vnitřním prostředí. Použití při teplotě místnosti. Pro průmyslový a soukromé použití. Používejte pouze v technicky bezvadném a provozně bezpečném stavu.

2.3. NESPRÁVNÉ POUŽITÍ

Nepoužívejte v oblastech s nebezpečím výbuchu. Neprovádějte žádné neoprávněné úpravy. Nevystavujte působení silného tepla, přímého slunečního záření, otevřeného ohně nebo tekutin. Zabraňte úderům, nárazům nebo těžkým zátěžím. Nepoužívejte na volném prostranství nebo prostorách s vysokou vlhkostí vzduchu. Nepoužívejte v oblastech s vysokým podílem prachu, hořlavých plynů, par nebo rozpouštědel.

3. Montáž

3.1. RFID-ČIP TAG

1. Odmašťovacím čisticím prostředkem odmastěte dostatečně velkou a rovnou plochu.
2. Ze zadní strany TAG odstraňte fólii.
3. Lepicí plochou přitiskněte TAG na několik sekund k povrchu.

3.2. RFID-ČIP PLUG

1. Opatrně zdrsňte povrch otvoru v upínači nástrojů a odmastěte ho.
2. Naneste lepidlo a vložte čip do otvoru

4. Obsluha

1. RFID-čip umístěte v blízkosti čtečky RFID.
 - » Data se přenesou na čtečku RFID.

5. Čištění

Vyčistěte odmašťovacím čisticím prostředkem.

6. Skladování

Skladujte v originálním obalu na suchém místě, chráněné před světlem a prachem. Neskladujte v blízkosti žiravin, agresivních, chemických substancí, rozpouštědel, horkých zdrojů, vlhkosti a nečistot.

7. Technické údaje

Teplota pracovního prostředí	-20 °C až +85 °C
Frekvenční pásmo	13,56 MHz
Dosah	~ 10 cm
Paměť EEPROM	1024 bit, 32 bloků po 4 bytech
Datová paměť uživatele	896 bit, 28 bloků po 4 bytech
Typické cykly zápisu	100 000
Maximální rychlost přenosu údajů	53 kbit/s

8. Likvidace



Při odborné likvidaci nebo recyklaci dodržujte národní a místní předpisy na ochranu životního prostředí a likvidaci. Kovy, nekovy, pojiva a pomocné látky roztrhajte podle druhů a ekologicky zlikvidujte. Dejte přednost recyklaci před likvidací. Odevzdejte baterie a akumulátory na vhodném sběrném místě.

9. Prohlášení o shodě

Tímto společnost Hoffmann Supply Chain GmbH prohlašuje, že bezdrátový typ zařízení RFID-čip TAG a PLUG odpovídá směrnici 2014/53/EU. Úplné znění textu EU-prohlášení o shodě naleznete na následující internetové stránce: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>

1. Általános tudnivalók



Olvassa el és vegye figyelembe a használati információkat és a későbbi tájékoztatók céljából könnyen hozzáférhető helyen tárolja.

2. Biztonság

2.1. ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

ÉRTESÍTÉS

A szerszám befogó kiegyensúlyozatlansága

Sérül a szerszámbefogó vagy a munkadarab.

- » A PLUG RFID chippek, szerszámbefogók felszerelését követően ismételtlen egyensúlyozza ki.

2.2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

RFID olvasókkal való kommunikációhoz a rövidhullámú tartományban. Az RFID chip gyárilag egy ID-t tartalmaz. További információknak ASCII kóddal való tárolásához további tartozékok szükségesek. 085762 sz.: Sík felületekre történő felszereléshez. 085673 sz.: Szerszámbefogók felszereléséhez 10,3 mm furattal. A RFID chippel rendelkező PLUG maximum 20.000 ford./perccel működtesse. Beltéri használathoz. Szoba-hőmérsékleten használható. Ipari és háztartási használatra. Csak műszakilag kifogástalan és üzembiztos állapotban használja.

2.3. NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ne használja robbanásveszélyes területeken. Ne végezzen önhatalmú átalakítást. Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak, nyílt lángnak vagy folyadékoknak. Ne tegye ki ütéseknek vagy súlyos terheknek. Ne használja szabadtéren vagy magas páratartalmú helyiségekben. Ne használja nagyon poros területeken, vagy ahol éghető gázokkal, gőzökkel vagy oldószerekkel dolgoznak.

3. Összeszerelés

3.1. RFID-CHIP TAG

1. Zsírtalanítson egy kellően nagyméretű és sík felületet zsírtisztítószerezrel.
2. Távolítsa el a TAG hátoldaláról a fóliát.
3. Nyomja a TAG-et a ragasztós oldallal néhány másodpercig erősen a felületre.

3.2. RFID CHIP PLUG

1. Óvatosan érdesítse fel és zsírtalanítsa a szerszámbefogóban lévő furat felületét.
2. Hordja fel a ragasztót és helyezze a chipet a furatba

4. Kezelés

1. Helyezze az RFID chip-et az RFID olvasó közelébe.
- » Az adatok továbbítódnak az RFID olvasóra.

5. Tisztítás

Tisztítsa meg zsírban oldódó tisztítószerezrel.

6. Tárolás

Az eredeti csomagolásban, fénytől védett és pormentes száraz helyen tárolja. Ne tárolja maró, agresszív, kémiai anyagok, oldószerek, hő, nedvesség és szennyeződés közelében.

7. Műszaki adatok

Munkakörnyezet hőmérséklete	-20°C – +85°C
Frekvencia sáv	13,56 MHz
Hatótávolság	~ 10 cm
EEPROM memória	1024 bit, 32 blokk 4-4 bájtal
Felhasználó adattároló	896 bit, 28 blokk 4-4 bájtal
Jellemző írási ciklusok	100.000
Maximális adatátviteli ráta	53 kbit/s

8. Ártalmatlanítás



Vegye figyelembe a szakszerű ártalmatlanításra vagy újrahasznosításra vonatkozó nemzeti és regionális környezetvédelmi és ártalmatlanítási előírásokat. A fémeket, nem fémeket, kompozit és segédanyagokat fajtá szerint válogassa szét és környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Az ártalmatlanítással szemben az újrahasznosítást kell preferálni. Az elemeket és az akkumulátorokat egy megfelelő gyűjtőhelyre adja le.

9. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hoffmann Supply Chain GmbH ezennel kijelenti, hogy a TAG és PLUG rádiós RFID chip a 2014/53/EU irányelvnek eleget tesz. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő Internet címen: <https://www.hoffmann-group.com/service/downloads/doc>



The logo consists of the word "Garant" in a bold, white, sans-serif font, centered within a black rectangular box with rounded corners and a thin white border. The background of the entire page is a dark gray with faint, technical-style line drawings of mechanical parts and gears visible on the right side.

Garant

Manufacturer
Hoffmann Supply Chain GmbH & Co. KG
Poststraße 15, 90471 Nuremberg, Germany
www.hoffmann-group.com

Hoffmann UK Quality Tools Ltd
GEE Business Centre
Holborn Hill, Birmingham, B7 5JR, United Kingdom